Ericsson LM

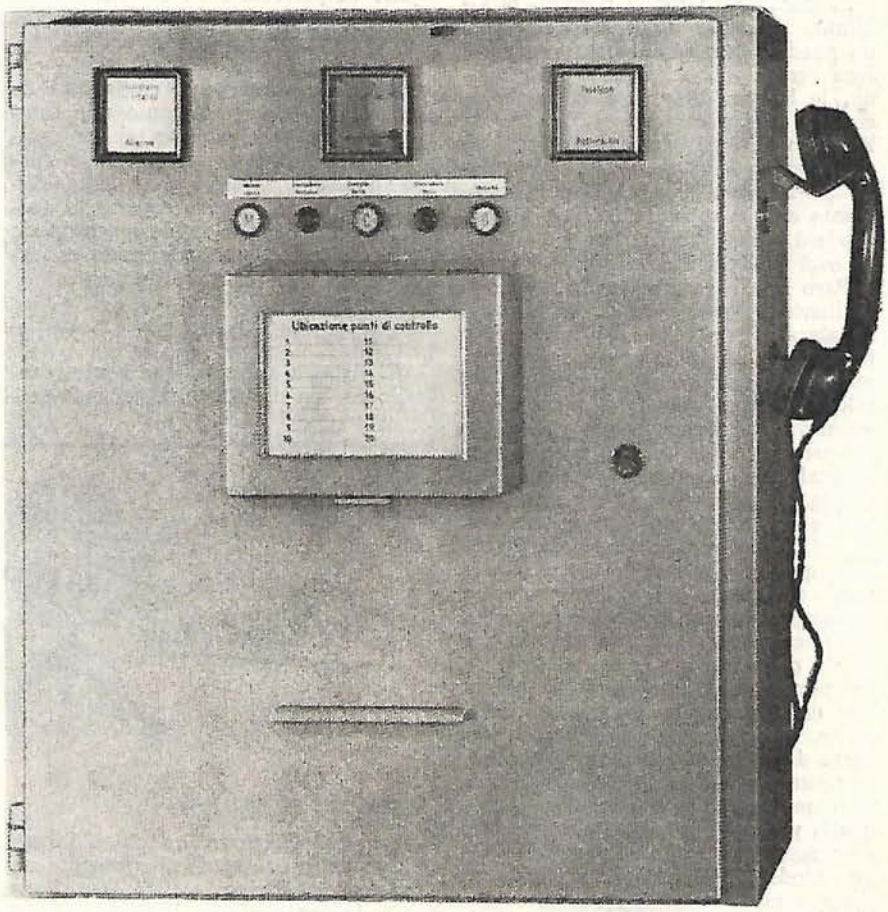
Ericonito boletín del departamento de ventas

Compañía Española Ericsson, S. A. ● Torre de Madrid, Plaza de España ● Madrid, 1.° de octubre, 1966 ● N.° 19

El sistema "Zettler" para Vigilantes: Garantía para el Hombre y el Capital

UNA moderna instalación fabril, industrial o comercial suele exigir la vigilancia nocturna de las plantas, naves, depósitos de mercancías y materias primas, almacenes o edificios anexos. En general, el hombre de empresa precisa custodiar el capital físico de su organización durante las horas y días no laborables. Esta función es casi siempre encomendada a vigilantes nocturnos, cuyo trabajo consiste en realizar rondas previamente fijadas, cumpliendo un itinerario a lo largo de todos los puntos de interés. La aparición de un corto circuito eléctrico que puede ocasionar un incendio; el descubrimiento de personas ajenas a la empresa, que se hayan introducido en ella con propósito de robo o sabotaje, etc., son emergencias que deben ser descubiertas por el vigilante nocturno, quien inmediatamente dará la alarma y solicitará ayuda.

El sistema tradicional para el control de vigilantes ha consistido en un reloj portátil, que el sereno lleva consigo e introduce en clavijas especiales para marcar la hora en que ha pasado por cada punto de control. Así, a la mañana siguiente, el empleado demostrará que ha pasado la noche trabajando y ha realizado normalmente su itinerario. Pero el inconveniente de este anticuado sistema, es que, en caso de una emergencia, asalto o accidente personal, el vigilante no tendrá forma humana de dar la alarma y pedir auxilio. Por lo mismo, su eficiencia es puramente relativa y queda anulada en cuanto alguien pueda ponerlo «fuera de combate».



La centralita de control registra las rondas y dispara la alarma automáticamente cuando pasa el tiempo previsto para el marcaje en cada punto de control.

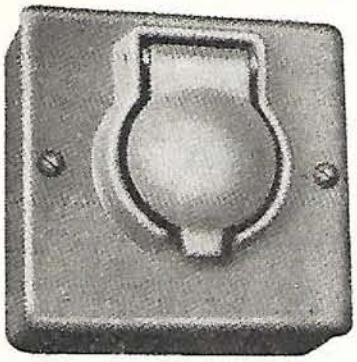
● Un sistema revolucionario

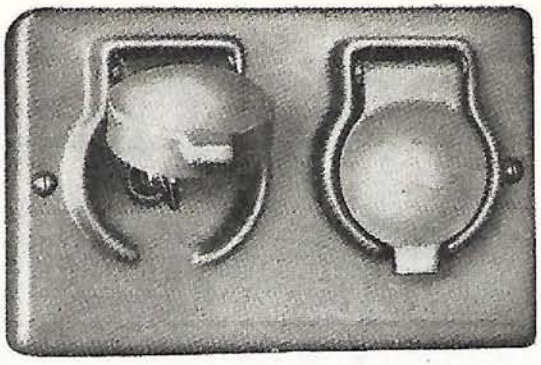
Los ingenieros de la prestigiada fábrica alemana «Alois Zettler», de Munich —cuyos productos, como se sabe, representamos en España— han diseñado un moderno sistema eléctrico y automático para control de vigilantes, capaz no sólo de resolver el problema de control nocturno por una persona, sino que, además, protege la vida del empleado y facilita un verdadero mecanismo de alarma para todo tipo de emergencias.

Este sistema automático «Zettler» de control consiste básicamente en una centralita de control, provista de un cuadro de lámparas luminosas que corresponden a los «puntos de control», es decir, cada uno de los lugares del edificio que el vigilante debe visitar en su ronda. Lleva, además, un reloj registrador, provisto de un mecanismo regulable, que hará saltar automáticamente la alarma en el caso de no recibir los impulsos de control en determinado plazo. Como equipo opcional, el sistema puede funcionar, además, con un sistema telefónico que se usa para informar al puesto principal desde los puestos de control.

El organismo principal está provisto para la conexión de 20 a 40 puntos. Las lámparas del tablero pueden acoplarse a un plano o diagrama del edificio, en cuyo caso señalarán el lugar exacto en el que se halla

(*Pasa a la pág. 2.*)





Punto de control sencillo para conmutar con la llave; y sistema doble provisto para enchufe del teléfono portátil.

(*Viene de la pág.* 1.)

cada «punto de control». En dichos lugares se instalan, ya sean empotradas o superpuestas, pequeñas cajas metálicas provistas de una tapa, en las que el vigilante introduce una llave, accionándola para marcar la hora de su ronda o para disparar la alarma.

● Alarma voluntaria o automática

Si durante su ronda normal, el vigilante descubre algo sospechoso y no puede llegar rápidamente a la oficina central del edificio y pedir ayuda, le bastará acercarse al punto de control más próximo y, utilizando su llave en la caja, emitir un impulso que accionará la alarma. En este caso la lámpara luminosa correspondiente a esta zona del edificio se encenderá, para indicar el lugar en que se está produciendo la emergencia.

Pero puede ocurrir también que el vigilante no pueda emitir el impulso de alarma, por haber sido asaltado o inmovilizado. En este caso, la alarma funcionará automáticamente. El reloj de control de la centralita dispone de un mecanismo graduable, en el que previamente se fija el tiempo normal que el vigilante emplea en desplazarse de un punto a otro. Este ajuste puede hacerse desde pocos minutos hasta media hora. Supongamos que el vigilante ha marcado el punto de control «A» y debe tardar 12 minutos en llegar hasta el punto «B». Pero ocurre que, transcurrido ese lapso, la centralita no recibe el impulso del punto «B». Esto puede significar que el vigilante ha sufrido un accidente, o también que ha podido quedarse dormido. A los pocos segundos, la centralita emite la alarma, encendiéndose la lámpara que corresponde a «B» y permitiendo que el sereno reciba auxilio o... que se despierte. De este modo «Zettler» ha conseguido un sistema que, no sólo preserva de accidentes y robos a la compañía, sino que también preserva la vida de su personal de servicio nocturno.

● Teléfono auxiliar

Para permitir que un vigilante informe a la estación central sobre las observaciones efectuadas durante su ronda y no tenga que hacer funcionar la alarma por razones de poca importancia, el sistema de control para vigilante puede combinarse con un sistema de telefonía interior. Para este efecto, se conecta un enlace telefónico con la central de control y, en vez de emplearse una caja prevista para encajar la llave, se utilizan cajas metálicas dobles, provistas de enchufe para el teléfono portátil, sumamente liviano, que el vigilante llevará consigo. Así, cuando el vigilante debe informar sobre alguna novedad, le bastará enchufar su microteléfono al punto de control, estableciéndose inmediatamente la comunicación con la oficina principal.

En el sistema automático «Zettler», tanto la central como los demás dispositivos de vigilancia están autoprotegidos y controlados contra cualquier desperfecto o fallo de funcionamiento. Por ejemplo, si en algún punto se produce una rotura del hilo de conexión, el desperfecto se advertirá inmediatamente en la caja de control principal, mediante una lámpara indicadora. Además, si por rotura o desperfecto de una conexión fuese necesario desconectar temporalmente el sistema para reparar la avería, puede hacerse la desconexión de sólo un punto, permaneciendo el resto del sistema en funcionamiento.

● Cinco particularidades

El sistema «Zettler» que hemos descrito es, sin duda alguna, el más perfecto que hoy se ofrece en el mercado, ya que es el único que garantiza estas posibilidades y seguridades en la vigilancia nocturna de fábricas, industrias, naves y locales comerciales:

—Control automático de las rondas de vigilancia en todos los puntos (hasta 40) previstos por la dirección o el departamento de seguridad de la empresa.

—Disparo automático de la alarma en situaciones en que el vigilante se halle impedido.

—Posibilidad de conexión de un sistema teléfonico para informar a la central de control sobre cualquier novedad, sin acudir a la alarma.

—Auto-control del funcionamiento de todas las conexiones y controles.

—Marcaje automático de la hora exacta en que se ha realizado la ronda de vigilancia.

Estas características convierten a nuestro sistema «Zettler» en el equipo adecuado para cualquier tipo de empresa que tenga necesidad de confiar en una vigilancia realmente eficaz de sus locales en horas no laborables.

● Brasil: 50 Mil líneas

La LM Ericsson ha obtenido un nuevo éxito en Brasil al conseguir un pedido de equipos telefónicos para otra de las ciudades importantes del país. La ciudad de Belo Horizonte, capital del estado de Minas Gerais, dispondrá de estaciones automáticas para 50.000 líneas de tráfico urbano y de larga distancia. Además, se suministrarán 30.000 aparatos telefónicos, tipo «Dialog» y «Ericofón». El valor del contrato asciende a 50 millones de coronas suecas.

● Kuwait: selectores

En fuerte competencia con diferentes marcas de prestigio internacional la LM Ericsson ha obtenido un importante pedido de material telefónico para Kuwait. Como se sabe, este país es uno de los grandes productores de petróleo en el mundo y se halla en un proceso de rápida expansión económica. El contrato comprende la entrega e instalación de cinco grandes centrales telefónicas automáticas, del tipo de selectores de coordenadas, destinadas a su red telefónica pública. Kuwait es la quinta nación del mundo árabe que ha elegido las centrales Ericsson para la automatización de sus redes telefónicas de servicio público.

● Nigeria: Telex

Recientemente se ha inaugurado la primera central LM Ericsson para «Telex» instalada en Africa. Se trata del servicio instalado en Lagos, capital de Nigeria. La capacidad inicial de la central es de 120 líneas y será ampliada posteriormente en varias etapas, hasta llegar a una capacidad total de 400 líneas.

Directores del Consorcio

En días pasados visitaron nuestra compañía, en viaje relacionado con las funciones de sus altos cargos, el director general del Consorcio LM Ericsson de Estocolmo, Björn Lundvall y los subdirectores generales de nuestra casa matriz, Hans Werthén y Knut Styrén.

«Calnegre» en el Mar Menor

Confirmando el éxito que nuestros sistemas «Zettler» de señalización obtienen en el mercado español, otro de los lujosos hoteles que se levantan en el complejo turístico de La Manga del Mar Menor, se ha decidido por uno de los equipos que ofrece esta marca. Se trata del «Hotel Calnegre», que construye la compañía Hispano-Belga, con una capacidad de 80 habitaciones. Este es el segundo hotel importante de La Manga que dispodrá de servicio «Zettler», pues como informamos oportunamente, el hotel «Entremares» firmó hace algún tiempo un pedido por un sistema completo de llamadas a camarero, camarera, valet y gobernanta, además de una central telefónica tipo AKD-860 para 50 extensiones.

El «Hotel Calnegre» está proyectando instalar, además del sistema «Zettler» una central telefónica Ericsson para el servicio entre las dependencias administrativas y servicios hoteleros. Es posible que se decidan por una central ARD-201 de 30 líneas. El señor Fulgencio Gómez de Salazar, representate de Ericsson en Cartagena, Antonio Maseda y Vicente Ruiz han tenido a su cargo esta nueva y exitosa operación. La instalación del equipo será hecha por la compañía «Isolux».

Zettler para «El Cordobés»

A fines del presente año será solemnemente inaugurado, en la avenida Medina Azahara, el moderno y elegante hotel «El Cordobés», que construye Manuel Benítez, considerado por muchos como la máxima figura de los toros y, de hecho, el matador conteporáneo más famoso en el mundo.

Como se sabe, Manuel Benítez se ha convertido en hombre de empresa, estableciendo diversos y prósperos negocios. Su hotel «El Cordobés», de 105 habitaciones, construído con todo género de adelantos y comodidades, dispondrá de una instalación Zettler para nueve servicios, mediante regletas de diseño especial. Dichas

(*Pasa a la pág. 4.*)

Seis Concursantes han superado El Millón de Pesetas en Ventas

Por la escasa diferencia de 90.000 pesetas sobre su más cercano competidor, Carlos Galán, de la oficina de Madrid, ha llegado al quinto mes de nuestro Concurso de Ventas manteniendo el primer puesto. Juan Luis Cereijo, de Barcelona, que en el mes de julio se colocó en el segundo lugar, lo ha perdido en agosto, cediéndolo a Vicente G. Canoyra. Joaquín Rodríguez y Rafael Gallo, ambos de Madrid, han logrado avanzar un puesto, colocándose en el cuarto y quinto, respectivamente.

Como puede observarse en el cuadro de posiciones, ya son seis los vendedores que han sobrepasado la cifra de un millón de pesetas de ventas computables para los efectos del concurso. Entre ellos, sólo el primero, Carlos Galán, ha superado la cifra mínima acordada en las bases de la competencia; es decir, ha superado el millón seiscientas mil pesetas, seguido muy de cerca por Vicente Canoyra, Juan Luis Cereijo, Joaquín Rodríguez, Rafael Gallo y José Péreg.

En general, puede decirse que la lucha por el primer puesto se hace cada vez más reñida, a medida que el plazo final se acerca. Quedan por delante las cifras de los tres últimos meses y sería prematuro adelantar un pronóstico. Además, es un hecho bien conocido que en las ventas, así como hay esfuerzos que no se concretan en resultados, hay otros que producen frutos innesperados, que pueden alterar violentamente la posición de cualquiera de los vendedores y convertirlo en candidato a alguno de los premios asignados a los primeros puestos.

A continuación, las cifras correspondientes al 31 de agosto, en las que se consignan exclusivamente pedidos que quedan afectos al Concurso de Ventas:

1.º	Carlos Galán (Madrid)	1.610.525
2.º	Vicente G. Canoyra (Madrid)	1.520.279
3.º	Juan Luis Cereijo (Barcelona)	1.182.757
4.º	Joaquín Rodríguez (Madrid)	1.069.242
5.º	Rafael Gallo (Madrid)	1.050.587
6.º	Francisco José Pereg (Bilbao)	1.013.501
7.º	Francisco Sánchez del Pozo (Valencia)	813.843
8.º	Desiderio Villoria (Bilbao)	649.203
9.º	Antonio María Chavarría (Gijón)	625.790
10.º	Rafael Turel (Madrid)	468.720
11.º	Fernando Sancho Bonafé (Barcelona)	405.809
12.º	Félix Martín Lorenzo (Bilbao)	385.637
13.º	Remigio José Ibarrondo (Bilbao)	339.047
14.º	Daniel Arenas (Bilbao)	236.211
15.º	Félix Valiñani (Málaga)	217.580
16.º	Jesús María Alaña (Bilbao)	183.135
17.º	Mario Montalvo (Madrid)	118.193
18.º	Carlos Carabi (Barcelona)	103.257
19.º	José Marín (Barcelona)	76.559
20.º	Isidoro Pérez Marcos (Bilbao)	68.707
21.º	Juan Jordá (Barcelona)	5.543

Nuevamente, Canoyra

Agosto: mes de calor y vacaciones; mes de directores ausentes y oficinas desiertas; mes en que la gente «no compra ni un peine»... Sin embargo, todo esto no ha impedido a Vicente G. Canoyra superar la cifra del millón de pesetas de ventas durante el mes de agosto. Esto parecería demostrar, otra vez, que los meses de verano no son tan malos para las ventas como su fama se empeña en repetir. Felicitamos a Vicente Canoyra y le otorgamos gustosamente el título de «millonario de agosto».

Ericsson en España

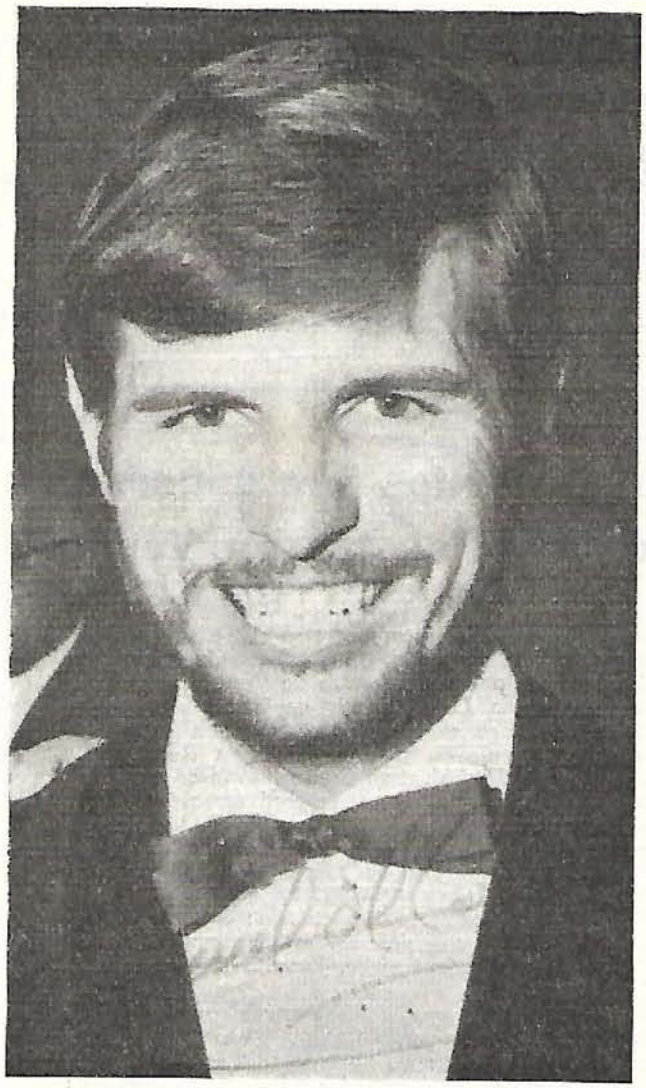
(*Viene de la pág. 3.*)

regletas están previstas para conmutación de luz en las habitaciones, música de magnetófono, música de emisora local de radio y llamadas a camarero y camarera. Además, existe el proyecto de dotar de Ericofones de colores a todos los servicios del hotel.

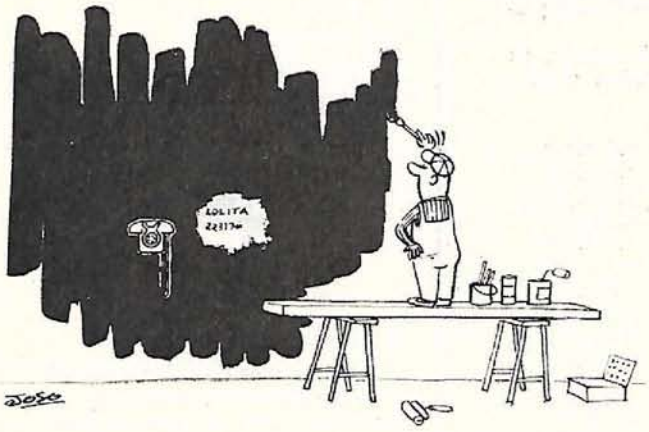
El mérito de haber convertido al famoso torero en cliente de los productos Ericsson ha correspondido a nuestro representante en Córdoba, señor Manuel Baena Jiménez, quien estuvo asesorado por Antonio Maseda en los detalles del proyecto. Vicente Ruiz tuvo a su cargo el estudio técnico. Después de haber examinado diversas ofertas y posibilidades, «El Cordobés» se decidió por el sistema Zettler, en vista de que es el que resuelve con mayor eficiencia los problemas de conmutación y llamadas internas, al mismo tiempo que ofrece elementos que armonizan con la decoración moderna y cuidadosa, elegida para las habitaciones.

● Hotel «Raylle»

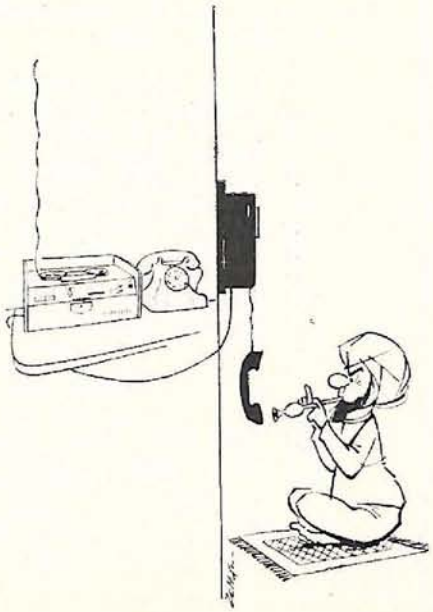
El señor Juan Millán Alvarez, representante de la casa Renault y conocido hombre de negocios de Córdoba, está levantando otro moderno y lujoso hotel en la avenida de América de aquella ciudad, que llevará el nombre de «Hotel Raylle». Las 100 habitaciones proyectadas dispondrán de sistemas «Zettler» para servicios de llamada a camarero y camarera. La venta ha sido hecha, también en este caso, por el equipo de trabajo que forman los señores Baena Jiménez, Antonio Maseda y Vicente Ruiz.



Manuel Benítez, "El Cordobés", el más famoso torero de hoy en el mundo, es nuestro cliente. Su lujoso hotel, en Córdoba, contará con un sistema de señalización "Zettler".



En materia de teléfonos, más vale ser precavido . . .



Otros usos del "contestador telefónico automático" para países del mundo oriental.